

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 09 février 2020
 Gemeinde Canton VALAIS Date

1. Vorlage : **Volksinitiative vom 18. Oktober 2016 "Mehr bezahlbare Wohnungen"**
 1. Objet : **Initiative populaire du 18 octobre 2016 "Davantage de logements abordables"**



Stimmberechtigte Electeurs inscrits		Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
Total	Total		leere blancs	ungültige nuls			
2155		1044	10	30	1004	246	758
				40			

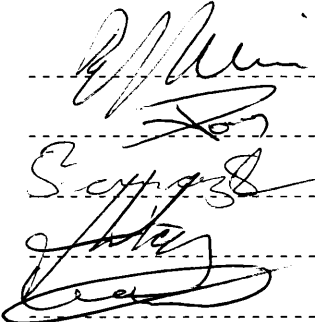
Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à Orsières le 9 février 2020
 in den

* Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
 !! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!

* Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
 !! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!

Le Président :

 Le Secrétaire :
 Der Schreiber :


Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler :


PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 09 février 2020
 Gemeinde Canton VALAIS Date

2. Vorlage : **Änderung vom 14. Dezember 2018 des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes (Diskriminierung und Aufruf zu Hass aufgrund der sexuellen Orientierung)**
 2. Objet : **Modification du 14 décembre 2018 du code pénal et du code pénal militaire (Discrimination et incitation à la haine en raison de l'orientation sexuelle)**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits		Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte .	ja oui	nein non
Total Total			leere blancs	ungültige nuls			
2155		1044	11	30	1003	601	402
				41			

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

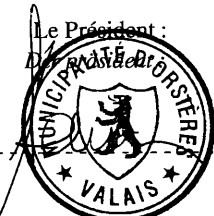
à Orsières le 9 février 2020
 in den



Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
!! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!



Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
!! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!



Le Président :
 Der Präsident:
 Le Secrétaire :
 Der Schreiber :

(Signature)

Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler:

(Signatures of scrutateurs)